

ZEITUNG AM SAMSTAG

Ausgabe 183 am 13. Juni 2015

| | | |
|--|--|---|
|  <p>Meister der Illusionen</p> <p>Und die Welt Der Zauberer Willi Auerbach alias „The Magic Man“ fliegt durch die Luft – auch bei der Benefizgala in Lahr am Sonntag. Seite 2</p> |  <p>Mit Tempo in die Tiefe</p> <p>Nationalmannschaft Gegen Gibraltar zählen auch die Tore, da das Löw-Team nach solchen hinter den Konkurrenten aus Polen, Schottland und Irland liegt. Seite 7</p> |  <p>In der Mongolei</p> <p>Interplast-Einsatz Dr. Martin Schwarz berichtet über den jüngsten Interplast-Einsatz, mit 35 Operationen an sechs Tagen. Seite 13</p> |
|--|--|---|

Lagebild zum Ende

Obwohl sich Verteidigungsministerin Ursula von der Leyen demonstrativ vor ihren Vorgänger Thomas de Maizière stellt, wird der derzeitige Innenminister wohl über die G36-Affaire stolpern. **Von Michael Zäh**

Es ist so eine Sache mit der Rückendeckung. Da hat also die Verteidigungsministerin Ursula von der Leyen ihrem Amtsvorgänger und heutigem Innenminister Thomas de Maizière vor dem Verteidigungsausschuss verteidigt, also zumindest hat sie gesagt, dass sie „dieselbe Sicht auf die Sache“ habe wie ihr Vorgänger. Diesen Satz kann sich von der Leyen leisten, denn sie hat ja in der Sache sofort reagiert. Kaum im Amt hat sie das störanfällige Sturmgewehr G36 ganz schnell ausgemustert.

Daher könnte man jetzt fragen, was es umgekehrt bedeutet, wenn de Maizière „dieselbe Sicht“ gehabt hat, aber über Jahre nicht das tat, was von der Leyen sofort tat. Da hat es fast schon einen gewissen Witz, wenn von der Leyen vor dem Ausschuss erklärte, dass Minister eben keine Waffenexperten seien, sondern sich halt auf die Beamten im Haus verlassen müssten. Denn bereits im März 2012 haben Spezialisten eben dieses Hauses dem Minister nach Recherchen von SWR und BR eine Notiz folgenden Inhalts vorgelegt: „Alle bisher untersuchten G36 zeigen eine Veränderung des mittleren Treffpunkts und eine Ausweitung des Streukreises derart, dass ein Gegner in einer Entfernung von 200m nicht mehr sicher bekämpft werden kann“.

Thomas de Maizière zeichnete vor dem Verteidigungsausschuss ein ganz anderes Bild: Er habe unter anderem mehrere Untersuchungen zur fehlerhaften Waffe angestoßen. „Diese Ergebnisse führten alle dazu, dass

nach meiner damaligen Kenntnis das Gewehr G36 voll einsatztauglich ist, ein gutes Gewehr ist und Einschränkungen im Einsatz nicht geboten sind“, so de Maizière. „Das war das Lagebild zum Ende meiner Amtszeit.“

Es ist eine politische Finte unter Parteikollegen, wenn Ursula von der Leyen an dieser Stelle wie beim Staffellauf den Stab übernimmt und den Eindruck erweckt, dass es ja eben die von ihrem Vorgänger veranlassenen Untersuchungen waren, die dann zum ihrem Entschluss führten, das G36 nicht weiter als Standardgewehr des Bundeswehr einzukaufen. Hier wird halbherzig versucht, etliche Tatsachen unter den Teppich zu kehren, um nicht am fälligen Rücktritt des derzeitigen Innenministers mitzuwirken.

Das „Lagebild“, das inzwischen von verschiedenen Seiten bis zum Ende der Amtszeit de Maizières im Jahr 2013 gezeichnet wird, sieht halt ganz anders aus. Nach einem Bericht von ZEIT-online meldeten schon 2009 Kampfschwimmer der Bundeswehr, eine Eliteeinheit, die mit dem Kommando Spezialkräfte (KSK) vergleichbar ist, „gravierende Sicherheitsmängel“ bei einer Schießausbildung mit dem G36 in Norwegen. „Während der erste



Schuss bei einer Entfernung von 100 Metern auf der Zieldarstellung lag, wurden folgende abgegebene Schüsse mit einer Abweichung von bis zu drei Metern beobachtet. Dabei war das Trefferbild völlig unwillkürlich und durch den Schützen nicht beeinflussbar“.

Im Jahr 2010 ist dann sogar ein Bericht eines Insiders beim Verteidigungsministerium eingegangen, in dem ein Informant schildert, dass sich Führungskräfte von Heckler & Koch verabredet haben sollen, wie sie die Mängel am G36 kaschieren wollten. Da das Ministerium darauf hin die Sache an die Staatsanwaltschaft weiterleitete, kann man schon davon ausgehen, dass diese hochbrillante Information auch dem Minister bekannt wurde. In dieser Sache haben nun Jürgen Grässlin und sein Rechtsanwalt zwei Strafanzeigen gestellt: Gegen Heckler & Koch einerseits und den Ex-Verteidigungsminister andererseits.

Es ist unerklärlich, weshalb de Maizière nicht auf die Mängel am G36 reagiert hat. Ursula von der Leyen, die sich gerade noch vor ihren Vorgänger stellte, hat übrigens eine Kommission beauftragt, zu klären, ob Soldatinnen und Soldaten durch die G36-Mängel gefährdet wurden. Na also, geht doch!

HALLO ZUSAMMEN

Sie reden, reden und reden

Sie reden und reden und doch verstehen sie sich nicht. So scheint es nun schon seit einer gefühlten Ewigkeit. Die griechische Regierung will nicht um jeden Preis die noch ausstehenden „Hilfskredite“ der EU abschöpfen. Und die Geldgeber wollen das Geld nicht freigeben, ohne ihre Auflagen durchgesetzt zu haben. Und das läuft dann immer auf ein Ultimatum hinaus, einen letzten möglichen Zeitpunkt, der jetzt der 30. Juni sein soll. Und weil der immer näher kommt, treffen sich jetzt die Chefs beider Seiten, Angela Merkel und Alexis Tsipras, man möchte meinen stündlich wenn nicht gar sekundlich. Ja, wir alle müssen Geduld haben, mal schauen, wie oft wir noch schlafen müssen, bis es dann endlich soweit ist, dass der Countdown abgelaufen ist – und sich alle freudestrahlend die Hände schütteln. Denn sie reden und reden und zwar weil sie sich doch verstehen. Sie wissen beide, dass es eine Verständigung nur im allerletzten Moment geben darf. Nur dann sind beide die Sieger und haben gar den Euro lieb.

Michael Zäh





Meister der Illusionen

Foto: Achim Keller

Der Zauberer Willi Auerbach alias „The Magic Man“ fliegt durch die Luft. Bei der Benefizgala in Lahr zugunsten der Karlheinz-Böhm-Stiftung verzichten alle Künstler auf ihre Gage. Von Barbara Breitsprecher

Wie fängt die Geschichte über einen Zauberer an? Als Kind hat er einen Zauberkasten geschenkt bekommen... und der ist in der Ecke gelandet! Willi Auerbach ist eben nicht so leicht in eine „Zauberer-Schublade“ zu stecken. Wenn schon, dann erinnert seine Story eher ein bisschen an Harry Potter.

Als Teenager betrat er bei einem USA-Besuch einen Zauberladen, in dem auch Shows gezeigt wurden. Davon war der Jugendliche völlig fasziniert. Von da an ließ ihn das Thema nicht mehr los. Zurück im badischen Zuhause übte er ständig allerlei Tricks und führte sie seiner Familie und Freunden vor.

Erste Erfolge ließen ihn aber nicht abheben (noch nicht: sowas macht er erst heute bei seinen Shows, aber dann wortwörtlich!). Er absolvierte eine Ausbildung als Industriemechaniker bei der Firma Sick in Waldkirch und setzte ein Studium in Medien- und Informationswesen in Offenburg obendrauf. Sein Studium finanzierte er sich mit kleineren Auftritten. Die Diplomarbeit fertigte er über Marketing-Events im Europa-Park. So viel grundsätzliche Ausbildung musste sein – und sie hat sich inzwischen vielfach bewährt. Denn Willi Auerbach hat nach seinen Abschlüssen 2009 direkt den Sprung in die Selbstständigkeit gewagt und profitiert bis heute von

den in Ausbildung und Studium erworbenen Kenntnissen.

Der demnächst 35-Jährige vermarktet sich selbst, inklusive der Gestaltung der eigenen Homepage, und baut sich auch Zubehör und benötigte Requisiten selbst. Inzwischen macht er das sogar für andere: Zauberer können bei ihm Zubehör bestellen, das er dann speziell für sie in seiner Werkstatt herstellt.

Denn die Inszenierung muss stimmen, „das Wichtigste ist das Drumherum, die Show“, davon ist Willi Auerbach überzeugt. Erst mit einer richtig guten Show springt der Funke über auf das Publikum, können die Zauberer ihre volle Wirkung entfalten. Deshalb hat Willi Auerbach auch eine voll ausgestattete Werkstatt und einen Probenraum in Waldkirch. Seine Frau, die Tänzerin Elena Auerbach, bereichert mit ihrem Auftritt zudem regelmäßig seine Shows.

So hat der schlanke junge Mann – körperliche Fitness und Beweglichkeit sowie Fingerfertigkeit sind ebenfalls unabdingbare Voraussetzungen für den „Job“ als Zauberer – inzwischen mehrere Geschäftsbereiche: Neben dem Kernbereich, der Zauberei, betreibt er auch eine Künstleragentur, mit der er andere Künstler für Events vermittelt. Hinzu kommen Illusionsbau und Konzeptentwicklung für andere.

So bekam er beispielsweise eine Anfrage von einem Kollegen, dem ein Auftritt beim TV-Wissensmagazin „Galileo“ bevorstand. Dort sollte der Zauberer übers Wasser laufen. Willi Auerbach half ihm bei der technischen Umsetzung. Mit Fernsehsendungen hat er aber auch eigene Erfahrungen. So sollte er einmal das Er-

gebnis eines Fußballspiels vorhersagen. Oder er ließ Papierflieger ins Publikum schweben, auf die sollten die Zuschauer schreiben, wohin sie in ihrem nächsten Urlaub fahren. Wenn dann letztendlich eine Kiste heruntergelassen wird und darin das richtige Ergebnis steht, ist das Staunen immer groß.

Der neueste Coup von Willi Auerbach ist die Flugillusion. Dabei hebt er tatsächlich vom Boden ab und fliegt durch den Raum. So etwas zeigen weltweit nur etwa vier Zauberer, darunter David Copperfield. Und spätestens jetzt kann man sich die Frage einfach nicht mehr verkneifen: WIE GEHT DAS? Ein feines Lächeln erscheint auf Willi Auerbachs Gesicht: „Es widerspricht dem Ehrenkodex Tricks zu verraten. Das zerstört Illusionen“. Da ist er unerbittlich, nichts zu machen. Aber, fügt er hinzu, „kein ernstzunehmender Zauberer würde je behaupten, übersinnliche Kräfte zu haben. Er wäre sonst ein Scharlatan“.

Willi Auerbach, den man auch für private Feiern oder Geburtstage buchen kann, will nun all sein Können bei der Karlheinz-Böhm-Benefizgala zeigen, bei der alle Künstler auf ihre Gage verzichten. Die Stiftung Menschen für Menschen ist ihm eine Herzensangelegenheit. Auch in Äthiopien hatte er für die Stiftung schon einen Auftritt, bei dem sogar der Bundespräsident zu Gast war und gestaunt hat.

■ **Variété Benefiz Gala, unter anderem mit Zauberer Willi Auerbach sowie den Flying Steps aus Berlin, 14. Juni, 19 Uhr, Stadthalle Lahr, Eintritt: 20/17 Euro; www.magic-man.de**



Sehgewohnheiten und Überraschungsmomente: Damit spielen Zauberer wie Willi Auerbach alias „The Magic Man“. Fotos: Magic Man

Ausstellung

Malerei, Bewegung und Installationen

Vier Künstlerinnen und Künstler der Außenstelle der Akademie der Bildenden Künste – Konstantin Friedrich, Nadjana Mohr, Sanna Reitz und Frida Ruiz – zeigen ihre Werke in der neuen Ausstellung im L6. Dabei soll ein energetisches Gemisch entstehen, bei dem auch Bewegung eine große Rolle spielt. Großflächige Installationen sind dabei entstanden und auch die Besonderheiten des Ausstellungsraumes im L6 wurden mit einbezogen. Während der Ausstellungsdauer haben die Künstlerinnen und Künstler sieben Freunde eingeladen, die an den Wochenenden den neuen Off-Space des Kunsthauses L6, die Garage, bespielen werden.

■ **Ausstellung „Gasoline“**, bis 2. August, Kunsthaus L6, Lameystraße 6, Do. bis Fr. 16–19 Uhr, Sa. und So., 11–17 Uhr, Eintritt frei

JONGLIERFESTIVAL



©Foto: Photographie, Patrick Herbert

Viele Jonglierbegeisterte werden wieder beim 17. Freiburger Jonglierfestival zusammen kommen, von Anfängern, die ihre ersten Bälle in die Luft werfen, bis zu den preisgekrönten Profis die Varieté- und Zirkuserfahrung mitbringen. Das Festival bietet eine Plattform für Austausch und Ratschläge sowie Kauf von Jonglierbedarf, ebenso aber wird es auch Workshops, Shows, Spiele und eine Offene Bühne geben. Die Spielorte sind alle in

Zähringen: Sporthalle Nord (Jahnhalle), Bürgerhaus Zähringen und Zähringer Park. Auch Schlafplätze für Angereiste wird es geben: in der Sporthalle der Emil-Gött-Schule. Am 27.6., 20 Uhr, wird es als Höhepunkt des Festivals im Bürgerhaus Zähringen eine Varietéshow geben.

■ **Jonglierfestival 2015**, 26. bis 28. Juni, Freiburg-Zähringen; www.jonglieren-in-freiburg.de

Vortrag & Ausstellung

Zeitreise zu Albert Einstein

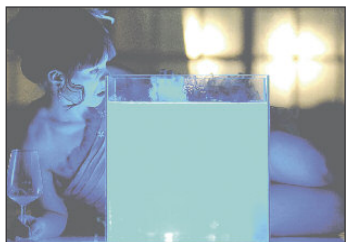
Anlässlich des 100-jährigen Gedenkens an die Entdeckung der Allgemeinen Relativitätstheorie durch Albert Einstein gibt der Förderverein Science & Technologie zusammen mit dem CERN, der Universität Freiburg und der PH Freiburg Einblicke in Leben und Forschung des Ausnahmewissenschaftlers. Kein Mensch des 20. Jahrhunderts veränderte das Weltbild seiner Zeit so umfassend wie Albert Einstein. Während einer „Zeitreise“ werden seine wissenschaftliche Erkenntnisse anschaulich präsentiert, ebenso sein privates, gesellschaftliches und politisches Wirken. Musikalische Beiträge bieten einen Bezug zu den jeweiligen Lebensabschnitten.

■ **Albert Einstein Zeitreise**, 18. Juni, 19 Uhr, Uni Freiburg KG I, Ausstellung „Von Einstein zu Higgs“ 15. bis 21. Juni, Bürgerhaus Seepark

Theater

Von Melancholie und Glück im Sinken

„Übungen in radikaler Melancholie“ ist der Untertitel dieses Stücks, die sich an alle Zweifler, Zauderer, Grübler und vom Weltschmerz-Ge-



plagte wendet, in einer Zeit, in der Optimismus zur modernen Welt zu gehören scheint. Drei Schauspielerinnen und eine Tänzerin suchen nach Glück im Sinken, Rausch im Zweifel, Nähe in der Distanz und Sicherheit in der Gefahr.

■ „Von einem Glück aus Sinken und Gefahr“, 13. und 16. Juni, jeweils 21.30 Uhr, E-Werk Freiburg

Ausstellung

Lebendige Stadtlandschaften

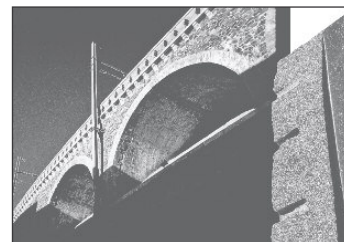
Nach 25 Jahren als Kunsttherapeut im Zentrum für Psychiatrie Emmendingen hat sich Christoph Fischer vor zwei Jahren mit einer fulminanten Rede verabschiedet, in der er den derzeitigen Kunstbetrieb herb kritisierte: Dieser entmachte den Künstler, hindere ihn daran, in seinen Werken Lebenssinn zu erringen. Und trotzdem endete seine Rede mit dem Bekenntnis, er sei jetzt nur noch Künstler. Die Emmendinger Galerie im Tor zeigt seine neuen Bilder, Stadtlandschaften voll lebendiger Figuren, überwölbt von signifikanten Gebäuden wie dem Kölner Dom, gemalt in Eitempera- und Ölfarben. Kostenlose Führung am 24.6., 17.15 Uhr, ein Gespräch mit dem Künstler am 5.7., 17.15 Uhr.

■ **Malerei Christoph Fischer**, 14. 6. bis 19. 7., Mi. 14–17 h, Sa. 11–14 h und So. 11–17 h, Galerie im Tor Emmendingen

Ausstellung

Photographien und Skulpturen

Ulrich Sälzle, Bildhauer aus Forchheim, und Telemach Wiesinger, Fotograf und Filmemacher, zeigen gemeinsam eine Werkschau. Streng



komponierte Schwarzweißaufnahmen kommunizieren mit geometrischen Figuren aus weißem Marmor und schwarzem Basalt. Polierte Flächen und glitzernde Bruchkanten korrespondieren dabei mit Photographien aus Wiesingers „Logbuch“.

■ „Serien“, Ulrich Sälzle und Telemach Wiesinger, bis 28. Juni, depot.K, Schopfheimer Straße 2

Internationales Sommerfest

Düfte, Klänge und buntes Leben

Beim Internationalen Sommerfest in der Faulerstraße, das Südwind zusammen mit internationalen Vereinen organisiert hat, werden aromatische Düfte aufsteigen und Rhythmen und Klänge aus aller Welt ertönen. Unter anderem werden die Flamenco Kids auftreten, die mit Füßen und Händen tanzen sowie die Band Rhythm Hop. Des Weiteren: der Chor der Lebenskünstler und das Saz-Ensemble. Ab 19.30h gibt es dann arabischen Orientpop und afrobrasilianische Rhythmen, außerdem wird eine lateinamerikanische Tanzgruppe auftreten. Ab 21.30h spielt Ottoman Empire Soundsystem Weltmusikmix aus Reggae, Ska und Hip Hop.

■ **Internationales Sommerfest**, 27. Juni, ab 16.30 Uhr, Faulerstraße, Eintritt: 4/3 Euro, Kinder & Jugendliche frei

Bambini-Lauf

Laufspaß für Kids auf dem ZMF-Gelände

Wer nicht älter als zehn Jahre ist, für den startet am 3. Juli ein großer Spaß und Herausforderung mit dem 32. Bambini-Lauf der Sparkasse Frei-



burg-Nördlicher Breisgau. Die Teilnahme für den Lauf auf dem ZMF-Gelände am Mundenhof ist kostenfrei und die Sparkasse spendet sogar für jeden Läufer und jede Läuferin einen Euro an eine gemeinnützige Einrichtung.

■ **32. Bambini-Lauf**, 3. Juli, 15.30 Uhr, ZMF-Gelände, Anmeldung bis 30. Juni über www.bambinilauf.de

Markisen

Beschattungen

Jalousien

Rollos

Plisseevorhänge

u.v.m.

seit 1900

Am Stollen 10
Gutach/Bleibach
☎ 07685/91058-0
www.deco-point-mayer.de

Öffnungszeiten
Mo–Fr: 9.30 bis 18.30 Uhr
Sa: 9.30 bis 16.00 Uhr

Schausonntag 14–17 Uhr
keine Beratung, kein Verkauf

**DECO-POINT
mayer**

ideen im raum

il tempo • freiburg

Schattenspiele mit Komfort.

Rist-Reisen

| Taxi-Kunst- und Bildungsreisen mit Taxi-Zubringer-Dienst | | |
|--|--------------|---|
| 04.07.-11.07.15 | 08 Tg. | Die Ostseeküste Rügen – Usedom € 945.- |
| 04.07.-12.07.15 | 09 Tg. | Danziger Bucht und Masuren € 1.095.- |
| 12.07.-24.07.15 | 13 Tg. | Zum Nordkap über die Lofoten € 2.365.- |
| 02.08.-11.08.15 | 10 Tg. | Schottland und die Äußeren Hebriden € 1.995.- |
| 03.08.-07.08.15 | 05 Tg. | Genfer See Genf – Chamonix € 745.- |
| 13.08.-23.08.15 | 11 Tg. | Litauen, Lettland, Estland € 1.385.- |
| 16.08.-23.08.15 | 08 Tg. | Südengland-Cornwall und nach London € 1.245.- |
| 24.08.-29.08.15 | 06 Tg. | Reise in die Hochprovence € 795.- |
| 30.08.-06.09.15 | 08 Tg. | Südpolen-Riesengebirge € 995.- |
| 06.09.-12.09.15 | 07 Tg. | Friaul – Julisch Venetien € 895.- |
| 07.09.-11.09.15 | 05 Tg. | Die Lüneburger Heide € 590.- |
| Schnäppchen-Reisen | | |
| 02.07.-05.07.15 | 04 Tg. | Der Harz – mal deftig, mal süß € 345.- |
| 10.07.-12.07.15 | 03 Tg. | Donau in Flammen € 299.- |
| 03.08.-06.08.15 | 04 Tg. | Heiteres Moseltal € 359.- |
| 14.08.-17.08.15 | 04 Tg. | Auf royaler Stippvisite in London € 589.- |
| 06.09.-10.09.15 | 05 Tg. | Nordfriesland und die Insel Sylt € 499.- |
| Tagesfahrten | | |
| 27.06.15 | Sa. 07:30Uhr | Säntis: Mittagessen in 2502 M. Schwebefahrt 79,50€ |
| 15.07.15 | Mi. 05:00Uhr | Luino – Wochenmarkt am Lago-Maggiore, 5 Std. 41,00€ |
| 19.07.15 | So. 08:00Uhr | Landesgartenschau Landau in der Pfalz 43,00€ |
| 25.07.15 | Sa. 08:00Uhr | Fahrt ins Blaue mit 5-Sterne-Luxusreisebus 68,00€ |
| 29.07.15 | Mi. 06:30Uhr | Die „Furka - Dampf - Bergbahn“ 79,00€ |
| 05.08.15 | Mi. 07:00Uhr | Erlebnis Schweiz - Sankt Gotthard-Passhöhe, 82,00€ |

Gut reisen, besser reisen, Rist reisen

79341 Kenzingen, Tullastr.7 Tel: 07644 - 227 Fax: 07644 - 4259
Internet: www.rist-reisen.de E mail: info@rist-reisen.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Michael Zäh
und Christopher Kunz

Verlag: Zeitung am Samstag Verlags
GmbH, Benzstraße 22, 79232 March.
Tel. 076 65/9 34 58-0, Fax -286,
e-mail: info@zas-freiburg.de

Geschäftsführer: Christopher Kunz,
Rüdiger van der Vliet

Chefredakteur: Michael Zäh (visdp),
Tel.: 0170 / 739 17 87,
m.zaeh@zas-freiburg.de

Redaktion: Barbara Breitsprecher,
redaktion@zas-freiburg.de

Verkaufsleitung:

Michael Metzger, Tel. 076 65/9 34 58-21,
0179/739 6639,
m.metzger@zas-freiburg.de

Grafik, Layout Et Herstellung:

Sebastian Schampera; MSG media
Tel: 0761 / 429 63 97
Adrian Kempf, www.dtpwork.de
Tel. 07643 / 39 42 65 00

Druck:

Bechtle Druck&Service
Zeppelinstraße 116, 73730 Esslingen

Vertrieb und Verteilung:

Rusnak Direktwerbung, Tel. 07666 / 998 44
vertrieb@zas-freiburg.de



24 BAHNEN
DER NEUESTEN GENERATION

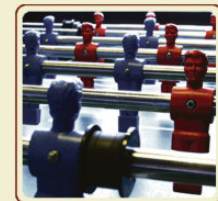
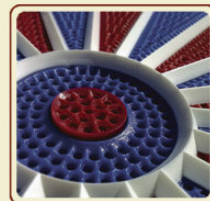
8 Pool-Billardtische (8-foot)

1 Tayphoon Airhockey

2 Tischkicker

4 Löwen-Dartautomaten

Veranstaltungsraum (250m²)



RESERVIEREN SIE IHRE BAHN NOCH HEUTE!

BOWLINGPARK WESTSIDE

Ensisheimer Straße 5 · 79110 Freiburg i. Br. · Tel: 0 761-89 73 180

Neues Zeitalter

Sicher und leistungsstark auf neuen Wegen: Der Volvo XC90.

Markantes Design, luxuriöser Innenraum, Platz für bis zu sieben Insassen



Foto: Volvo Cars Germany

Mit dem Volvo XC90 startet der schwedische Hersteller von Premium-Automobilen in ein neues Zeitalter. Die zweite Modellgeneration des erfolgreichen Oberklasse-SUV basiert das erste Fahrzeug auf der neuen skalierbaren Produkt-Architektur (SPA), die die Grundlage für viele künftige Modelle bildet. Das Autohaus Engelhard lädt am Samstag, 13. Juni an allen seinen drei Standorten zum Tag der offenen Tür ein, an dem der neue XC 90 zu bewundern sein wird. In Freiburg ist das Autohaus Engelhard im Industriegebiet Nord (Zinkmattenstraße 10) und im Gewerbegebiet Haid (Bötzinger Straße 25) zu finden.

Neue Wege beschreitet der als Fünf- und Siebensitzer erhältliche Volvo XC90 auch bei Design und

Antrieben. Als erstes Modell des schwedischen Herstellers wird er ausschließlich mit den hochmodernen Drive-E Vierzylinder-Motoren angeboten. Im T8 Twin Engine mit Plug-in-Hybridtechnik zeigt Volvo, welches Leistungs- und Effizienzpotenzial in den neuen Antrieben steckt: Die Topversion der Baureihe verbindet eine kombinierte Leistung von 294 kW (400 PS) mit CO₂-Emissionen von lediglich 59 g/km – und der Fähigkeit, mehr als 40 Kilometer rein elektrisch zurückzulegen.

Wegweisend für den Wettbewerb ist das Premium-SUV auch auf dem Gebiet der Sicherheit: Mit dem serienmäßigen City Safety System, das alle Geschwindigkeitsbereiche abdeckt und bei Tag und Nacht funktioniert, verfügt das neue Volvo Flaggschiff über eine einzigartige

präventive Sicherheitsausstattung. Der umfassende Notbremsassistent trägt dazu bei, Zusammenstöße mit anderen Fahrzeugen, Fußgängern oder Radfahrern ganz zu verhindern oder zumindest die Unfallfolgen signifikant zu verringern. Als weltweit erstes Fahrzeug bremsst der Volvo XC90 automatisch ab, wenn der Fahrer beim Linksabbiegen im Kreuzungsbereich in den Gegenverkehr zu steuern droht. Die Systeme sind bei Tag und Nacht aktiv und erkennen Fahrzeuge, Fahrradfahrer, Fußgänger sowie Hindernisse.

Ganz neu ist auch die Run off Road Protection – ein innovatives System, das die Insassen bei einem Unfall durch Abkommen von der Fahrbahn durch aktive und passive Schutzmaßnahmen vor Verletzungen bewahrt.

KULTURREISE

Fahrt zu sehenswerten Friedhöfen

Der Förderverein zur Pflege der Friedhofs- und Bestattungskultur Freiburg lädt erneut zu einer Fahrt zu sehenswerten Friedhöfen in der Region ein. Diesmal geht es als erstes zum Hörnli Friedhof, dem kantonalen Zentralfriedhof von Basel. Er wurde 1932 in Riehen eröffnet und ist bis heute trotz seiner über 40 000 Gräber eine Oase der Stille. Die weitere Fahrt führt dann in die Basler Innenstadt, zur ältesten Begräbnisstätte der Stadt, dem Wolfsgottesacker, der 1872 eingeweiht wurde und bis heute genutzt wird. Nach diesen Besichtigungen geht es ins Münstertal, wo im historischen Landgasthof Zur Linde auf der Terrasse oder in der Stube ein Mittagessen (für Selbstzahler) möglich ist. Nach dem Essen geht es wahl-

weise zu Fuß oder mit dem Bus zum nur 300 Meter entfernten Friedhof St. Trudpert. Der im Münstertal ansässige Bildhauer Franz Gutmann wird extra dabei sein und seine Kunstwerke erläutern, die er für den dortigen Friedhof und die Kirche geschaffen hat. Im Anschluss findet noch eine sachkundige Führung durch die barocke Klosteranlage St. Trudpert statt, inklusive einem musikalischen Orgelspiel zum Abschluss.

■ **Kulturreise der besonderen Art, 7. Juli, Abfahrt 8.30 Uhr am Hauptportal des Hauptfriedhofs Freiburg, Rückkehr gegen 19.30 Uhr, Kosten 38 Euro, Info und Anmeldung: Tel: 0761/27 22 30 oder info@Blumen-Pleuger.de**



MODETIPP

Kleiner Geheimtipp der Modesezene

Am Fuße des Münsters, eingebettet von Gastronomie und der Freiburger Dommusik-Schule liegt ein kleiner Geheimtipp der Freiburger Modesezene: Högermann & Kox, die Outlet-Boutique. Hinter der gediegenen Fassade verbirgt sich ein helles Ladengeschäft mit einer großen Auswahl an Mode unterschiedlicher Marken. Und das Schönste dabei: alle Artikel sind im Vergleich zur Preisempfehlung der Hersteller bis zu 60 Prozent günstiger. Hier kann man also noch richtige Modeschnäppchen machen. Jetzt, wo der Sommer (hoffentlich) so richtig durchstartet, finden modebewusste Frauen leichte Tuniken und T-Shirts in allen Farben und Formen sowie leichte Strickjäckchen für laue Sommerabende. Beim nächsten Bummel durch Freiburgs Gassen lohnt also der Schlenker am Münster vorbei.



Zu Füßen der „Kathedrale“

Arte zeigt einen Doku-Film über den Münstermarkt. Freiburg wurde als einer der schönsten Märkte Europas ausgewählt. Von Barbara Breitsprecher

Freiburg reiht sich ein in die Serie der Städte mit den schönsten Märkten in Europa. Der Sender Arte widmet diesen ausgewählten Märkten eine eigene Dokumentationsreihe unter dem Titel „Im Bauch von...“. Die Sendung, die sich 43 Minuten lang mit dem Freiburger Münstermarkt beschäftigt, wird am 17. Juli um 19.30 Uhr auf Arte gezeigt.

Den Regisseuren Stefano Tealdi und Ingo Behring haben es die bunten Farben, die anregenden Gerüche sowie die Stimmen und Rufe der Händler angetan, die jeden Markt so typisch für eine Region machen. In ihrer Dokumentarreihe wollen sie aber nicht nur Geruchs- und Geschmacksnerven visuell stimulieren – soweit so etwas möglich ist – sondern auch ein Porträt der typisch regionalen Produkte und der umliegenden Landschaft liefern. Dazu reisten sie mit einem Kamerteam

unter anderem nach Florenz, nach Toulouse, nach Zagreb, nach Riga und eben nach Freiburg

Hier erlagen sie dem Charme einer „grünen Stadt“ mit einer „unglaublichen gotischen Kathedrale“, zu deren Füßen der Markt liegt. „Rund um die imposante gotische

ren und den weltberühmten Räucherschinken in die Stadt“, heißt es in dem Ankündigungstext von Arte.

Und weiter: „Andere Anbieter fahren aus dem nahegelegenen Kaiserstuhl heran, an dessen Hängen aufgrund eines milden Klimas einer der berühmtesten Weißweine

Deutschlands wächst und wo der bei Genießern beliebte weiße Spargel angebaut wird.“

Die englische Ankündigung fügt dem noch hinzu: „Ob eine vegane Wurst oder ein schmackhafter Käsekuchen – hier hören die Überraschungen nie auf!“

Die italienische Produktionsfirma Stefilm aus Turin hatte für den Filmbeitrag die Freiburger Produktionsfirma Behring Film & Klotz Media beauftragt. Die Dreharbeiten waren über alle Jahreszeiten im vergangenen Jahr verteilt, um die verschiedenen Eindrücke fest zu halten.



Kathedrale befindet sich der Münstermarkt, auf dem heimische Lebensmittel angeboten werden. An sechs Tage in der Woche kommen jeden Morgen die Bauern aus dem Schwarzwald und bringen ihre fangfrischen Forellen und aromatischen Kräuterpestos, ihre frische Waldbee-

MARKENMODE IMMER BIS ZU 60% GÜNSTIGER*

högermann & kox

die Outlet-Boutique

Münsterplatz 12 · Freiburg

*Im Vergleich zur Herstellerpreispfehlung

MINIATURGOLF IM SEEPARK

Öffnungszeiten:
Sommer
01.04. - 30.09.
werktags
14.30 - 20.00
sonntags und feiertags
11.00 - 20.00

Mit Kiosk
im Freiburger Seepark
Beim P Bürgerhaus
Hofackerstr. / Leisnerstr.
Tel.: 0761 - 893389
www.freiburger-seepark.de

Die Nummer 1 auch in der Sportförderung.



32 Jahre
Bambinilauf

Bald ist es wieder soweit...

am 3. Juli 2015
Laufen im Grünen - Laufen mit Musik
32. Bambinilauf auf dem ZMF / Mundenhofgelände!
Anmeldung und Info unter: www.bambinilauf.de

Sparkasse!
Gut für unsere Regio!

Sparkasse
Freiburg-Nördlicher Breisgau

NEU ab März

Der gläserne Metzger

Unser nachhaltiges Konzept
„Alles aus einer Hand“
immer mittwochs 13.00 Uhr
Betriebsführung mit viel Info
und Verkostung
Glottertal/Gewerbegebiet
ab 12.30 Uhr im Laden melden!

Eigene Rinder- und Schweineaufzucht
Eigener Futteranbau genfrei
Kürzer, stressfreier Transport
Schonende Schlachtung im Glottertal
Umweltfreundliche Weiterverarbeitung
Direktverkauf an unseren Theken = 60% weniger Verpackungsmüll
Radius max. 50 km = beste Ökobilanz; alles in einer Hand = 100% Sicherheit
CO₂

Weitere Infos unter www.metzgerei-reichenbach.de



www.sportpark-woman.de
Willkommen
im Club!

Jetzt
einsteigen
und 187,- €
sparen!*

*Bei einer Anmeldung bis
zur Neueröffnung

Fitness und Wellness für die Frau

Neueröffnung im Juli 2015



FITNESS



KURSE



POWER PLATE



MILON



WELLNESS



SAUNA

Samstag, 13. Juni 2015

Klasse Debüt:

Patrick Hermann hat gegen die USA gleich in seinem ersten Spiel für die Nationalmannschaft groß aufgedreht und das Führungstor perfekt vorbereitet. Er ist der 75. Debütant unter Joachim Löw



Fotos: Witters

Tempo in die Tiefe

Nationalmannschaft. Gegen den Fußballzweig aus Gibraltar zählen auch die Tore, da man noch hinter der Konkurrenz zurück liegt. *Von Michael Zäh*



Präsenz gezeigt: Bastian Schweinsteiger spielte als neuer Kapitän ausnahmsweise auch mal in einem Testspiel mit, eine starke erste Halbzeit lang

Es bleibt dabei: Seit das Löw-Team in Brasilien Weltmeister wurde, gibt es immer häufiger diese Perspektive-Verschiebung: Es jubeln die Gegner ob eines kaum für möglich gehaltenen Sieges eben über den Weltmeister. Im jüngsten Falle war es nun die USA, die in Köln 2:1 gegen "Die Mannschaft" (soll ein Vermarktungshit sein) siegte. Das sei natürlich nicht weiter schlimm, vermittelten wie immer alle Beteiligten. Genau darin liegt allerdings ein Grundmuster, das auch nerven kann. Am Samstag, 13. Juni, 20.45 Uhr spielt das Löw-Team im portugiesischen Faro gegen den Fußballzweig Gibraltar.

Angeblich soll der Test gegen die USA dem hauptsächlichen Zweck gedient haben, zwei Wochen nach dem Saisonende noch einmal die teilweise aus ihrem Urlaub zusammen getrommelten Spieler zur Konzentration zu verhelfen. Denn weder

Punkte (was gegen Gibraltar quasi gar nicht vorstellbar ist) noch Tore können in der Qualifikationsgruppe D verschenkt werden, in der das deutsche Team (mit +5) im Moment noch die schlechtere Tordifferenz gegenüber der Konkurrenz aus Polen (+13), Schottland (+6) und Irland (+7) hat.

Die Niederlage gegen Klinsmann und seine US-Boys war auch dadurch bedingt, dass Joachim Löw auf einige seiner Weltmeister verzichtet hat. Nach einer starken ersten Halbzeit, mit ordentlich Tempo und klarer spielerischer Dominanz, wechselte der Bundestrainer dann zur Halbzeit beispielsweise Khedira für den zuvor starken Schweinsteiger ein. Es war also kein Zufall, dass die fitten US-Spieler (die direkt vor dem Gold-Cup stehen, der vergleichbar mit der EM in Europa ist) sich in der zweiten Halbzeit gegen eine geschwächte DFB-Elf immer besser behaupteten. Sami Khedira ist ebenso weit von Spielpraxis entfernt wie etwa Lukas Podolski, der ebenfalls eingewechselt wurde. Und doch ist es auch so, dass derzeit deutlich wird, dass nicht alle

deutschen Spieler gleich echte Weltmeister sind, nur weil Deutschland dies wurde. Eine defensive Kette ohne Boateng, Hummels, Badstuber, Lahm und Höwedes ist beispielsweise noch leicht zu überspielen. Bis die nachrückenden Talente wie Hector, Rüdiger oder auch Rudy so stark sind, dass nicht einfachste Konter gleich zu Gegentoren führen, wird es wohl noch dauern.

In der Offensive hat sich mit dem Gladbacher Patrick Hermann ein weiterer starker Spieler empfohlen, der starke Dribblings hinlegte und die Führung durch Götze traumhaft vorbereitete.

Mit dem Qualifikationsspiel gegen Gibraltar endet für das Nationalteam eine Saison mit vielen, nach dem WM-Triumph durchaus auch verständlichen Holprigkeiten. Zur neuen Saison soll es dann wieder ernst werden, von wegen Dominanz und allem. Joachim Löw hat schon erkannt, dass sein Team zu einer Ballbesitzmannschaft geworden ist, mit oft über 70 Prozent, dass aber auch mitunter etwas fehlt: Tempo in die Tiefe und Geilheit auf Tore.



Keine Sorge, das wird jetzt hier nicht der nächste Versuch, den Champions-League-Sieger FC Barcelona über den grünen Klee zu loben. Im Gegenteil war es sogar so, dass ein Sieg von Juventus Turin im Finale in Berlin unserer Fußball-Seele gut getan hätte. Nach dem zwischenzeitlichen Ausgleich von Juve hatten wir darauf gehofft. Zum Beispiel schon allein deswegen, weil Morata dieses 1:1 schoss. Ein weggeschickter Spanier sozusagen, der ja schon seinen Ex-Klub Real Madrid aus dem Wettbewerb kicke. Und überhaupt wurde Juve ja wie eine Ansammlung von lauter irgendwie Weggeschickten wahrgenommen, ergänzt nur durch die ehemaligen Weltmeister und den wilden Vidal. Dafür haben die doch echt gut gekickt und haben uns sogar mit Offensivgeist überrascht.

Na klar war Barcelona eine Augenweide. Und nach dem 3:1-Sieg durch zwei schnelle Konter wurde viel darüber geschrieben, dass sich dieses Barca "erneuert" habe. Als vor zwei Jahren die Heynckes-Bayern auf ihrem Weg zum Champions-League-Sieg zwei mal gegen Barcelona gewannen, mit insgesamt 7:0 Toren, war alle Welt sich sicher, dass eine große Ära im Welt-

Wer kauft, d

Champions-League-Finale. Als Barcelona vor zwei Jahren... dass eine Ära zu Ende sei. Nun hat in Berlin

fußball gerade zu Ende gekreiselt war. Jene Zeit des Tiki-Taka, das nicht nur bei Barcelona, sondern auch in der spanischen Nationalmannschaft für eine lange anhaltende Erfolgsserie mit allen Titeln gesorgt hatte. Die Schönheit war mit dem Siegen eine Symbiose eingegangen. Und dann ging Barcelona gegen die Bayern unter und Spanien scheiterte in der Vorrunde der WM am Bayernstürmer Robben (im holländischen Trikot) und am wilden Vidal. Da hieß es, dass die Spanier und der FC Barcelona in Schönheit gestorben seien.



BALKON-SANIERUNG
Orth & Schöpflin
Freiburg GmbH

© 0761 / 21 44 22-50



Wer gewinnt!

Jahren von den Bayern blamiert wurde, hieß es, obwohl eine neue begonnen. Von Michael Zäh

Die einstigen Helden wie Xavi, Iniesta und auch Messi seien müde und hätten vor lauter Ballbesitzwahn komplett die Orientierung verloren, hieß es. Und nun, zwei Jahre später, hat Barcelona nicht nur wieder den Henkelpott geholt, sondern nebenbei noch jede Menge Rekorde aufgestellt. Das erinnert doch stark an die Triple-Saison des FC Bayern München, und das ist natürlich kein Zufall. Dann die banale Wahrheit ist ja die, dass beide Vereine nach einem schmerzhaften Scheitern (bei den Bayern war dies das

Finale dahoam gegen Chelsea) richtig Geld investiert haben. Die Bayern holten als Reaktion und bis dahin teuersten Einkauf ihrer Geschichte den Abräumer Javi Martínez geholt, bei Barcelona waren es die beiden Top-Stürmer Neymar (für rund 100 Millionen Euro) und Suarez (für 80 Millionen Euro), die von außen dazu geholt wurden. Einer der Rekorde in dieser Saison war dann auch, dass Messi, Neymar und Suarez zusammen 122 Tore erzielt haben. Man sollte daher nicht immer gleich eine wie auch immer geartete Götterdämmerung ausrufen, wenn ein Spitzenklub mal seine Vorreiterrolle abgeben muss. Denn das Gros des Teams bleibt und wird dann einfach nur ergänzt durch teure Transfers.

Es ist daher natürlich ein bisschen arg verkopft, wenn von der neuen vertikalen Spielweise von Barca die Rede ist, die sogar als große Innovation gefeiert wird. Mit Messi, Neymar und Suarez im Angriff wird wohl jedes Team zielgerichtet nach vorne spielen. Wie im Jahr zuvor Real Madrid mit Ronaldo, Benzema und Bale. Jetzt sind die Bayern wieder dran - mit den entsprechenden Einkäufen. Denn die Logik ist: Wer kauft, der gewinnt.




Beweg was!
Make a difference!

Melde dich für dein Freiwilliges Soziales Jahr, deinen Freiwilligendienst oder dein Praktikum! **Ruf einfach an: (0761) 319 16-65.**

Join us for your voluntary social year, voluntary service or traineeship! **Just give us a call: +49 761 319 16-65.**

FSJ oder BFD bei der Caritas in Freiburg:

- Sammle Erfahrungen
Gain experience
- Unterstütze Kinder, Ältere oder Menschen mit Behinderung
Support children, elderly or challenged people
- In einer unserer 60 Einrichtungen in Freiburg und Umgebung
In one of our 60 facilities in Freiburg and area
- WG-Zimmer frei!
We provide housing!

Caritasverband Freiburg-Stadt e.V. Herrenstraße 6
79098 Freiburg · Telefon (07 61) 319 16-0 · fsj@caritas-freiburg.de
www.caritas-freiburg.de · www.facebook.com/caritas.freiburg

Find us on **facebook.**

Workshops für Gestaltung

Akademie für Kommunikation in Freiburg: Am 4. Juli von 10 bis 14 Uhr in die Welt der Designer hinein schnuppern.

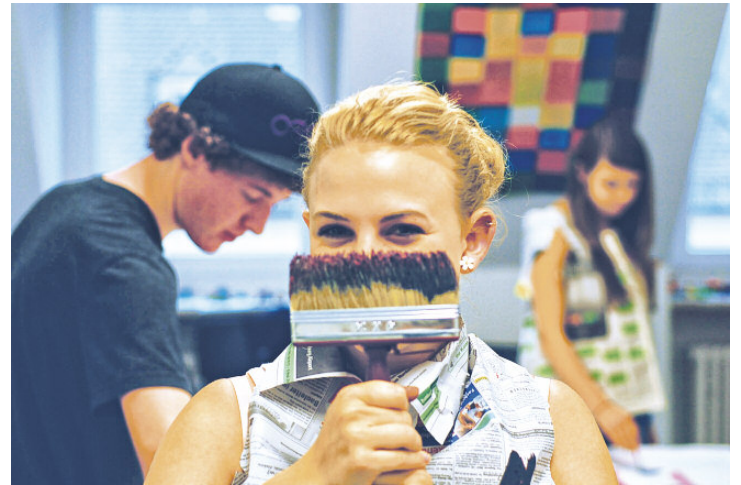
Schulabgängern, die sich für die Gestaltung von Medien oder das Design von Produkten interessieren, bietet die Akademie für Kommunikation in Freiburg am Samstag, 4. Juli, einen Infotag.

An diesem Tag kann man im Rahmen eines Workshops in die verschiedenen Berufswelten der Designer hinein schnuppern. Unter der Anleitung berufserfahrener Dozenten werden kleine, praktische Aufgaben aus den Bereichen Zeichnen/Illustration, Werbefotografie und digitale Mediengestaltung angeboten. Außerdem gibt es detaillierte Informationen zu den Berufsbildern und Ausbildungsperspektiven.

Der dreijährige Bildungsgang Grafik-Design vermittelt Schülerinnen und Schülern alles, was für die kreativ-gestalterische Arbeit in Werbeagentur, Verlag oder Marketing-Abteilung eines Unternehmens wichtig ist: Grafik-Design, Freies Zeichnen, Schriftgrafik, Typografie, Fotodesign, Medientechnik und Werbelehre stehen auf dem Stundenplan. Zur Ausbildung in den genannten gestalterischen Fächern erhält jeder Schüler ein eigenes Macbook.

Im fachlichen Bereich endet die Ausbildung mit einer Abschlussprüfung zum/zur „Staatlich geprüfter Grafik-Designer/in“. Das erfolgreiche Bestehen der Zusatzprüfung berechtigt bundesweit zu einem Studium an jeder Fachhochschule.

Die vielseitigen Gestaltungsmöglich-



keiten des Computers sind Kernthema der zweijährigen Ausbildung im „Berufskolleg Technische Dokumentation“. Dabei steht der Aspekt „Mediendesign“ durch das Profilmfach „Multimedia“ im Vordergrund. Dieses Profil unterscheidet das Angebot der Akademie für Kommunikation von dem anderer Anbieter. Fächerübergreifend lernen die Schülerinnen und Schüler an neuester Hardware den Umgang mit der ganzen Palette multimedialer Anwendungen.

Nach der Ausbildung können diese Absolventen als „Staatlich geprüfte technische Kommunikationsassistenten“ einen Arbeitsplatz in einer Vielzahl produzierender Unternehmen anstreben oder sich dank der parallel erworbenen Fachhochschulreife (BW) in einem Studium weiterbilden.

Wer seine Stärken in kreativer Formgestaltung und einer etwas handwerklicher orientierten Designausbil-

dung sieht, für den könnte das zweijährige Berufskolleg für Produktdesign genau das Richtige sein. Zu dieser Ausbildung an der Akademie für Kommunikation gibt es im gesamten Einzugsgebiet von Freiburg keine Alternative. Neben der Anwendung klassischer Grafiksoftware und die Umsetzung der Entwürfe in einem 3D-Programm, erlernen die Schüler/innen Techniken zur Erstellung von Modellen ihrer Designentwürfe. Dazu steht ihnen eine komplett eingerichtete Werkstatt inklusive 3D-Drucker zur Verfügung.

Die drei Berufskollegs hier sind alle staatlich anerkannt. Die Akademie für Kommunikation ist eine private Schule in gemeinnütziger Trägerschaft mit insgesamt sieben Standorten in Baden Württemberg.

■ Info-Workshop am 4. Juli von 10 bis 14 Uhr. www.akademie-bw.de

**Gesundheit hat Zukunft.
Wir haben die Ausbildung!**

**IB Medizinische Akademie
Freiburg**

Ergotherapeut (m/w)
Logopäde (m/w)
Arbeitserzieher (m/w)
Berufsfachschule für Kinderpflege
Berufsfachschule Gesundheit und Pflege
Berufsfachschule für Zusatzqualifikationen - Erziehung

Weitere Informationen zu unseren Bildungs- und Studienangeboten finden Sie unter www.ib-med-akademie.de oder www.ib-hochschule.de



Internationaler Bund
Gesellschaft für interdisziplinäre
Studien mbH



Wir sind erreichbar unter Tel 0761 89672-71, -57
und E-Mail an freiburg@ib-med-akademie.de
Schönauer Str. 4 · 79155 Freiburg

**Reiseakademie
Dr. Glück**

Privatschule für Touristik
und Freizeitmanagement

**2-jährige Ausbildung
Assistent/-in für Touristik
und Freizeitmanagement
ab Mittlerer Reife**

Beginn Oktober 2015

Info-Veranstaltung am Dienstag,
16. Juni 2015, 18.00 Uhr

www.reiseakademie-glueck.de
Bismarckallee 22, 79098 Freiburg
Tel. 07 61 - 1 56 48 06 - 0

Angebote 2015

Berufsfachschule für Altenpflegehilfe
Ausbildung zum/r Altenpflegehelfer/in in Teilzeit
mit Schwerpunkt: Deutsch in der Pflege / B2 GER
Ausbildungsbeginn: 1. Oktober 2015

Staatlich anerk. Sozialfachmanager/in
Kursbeginn: 16. Oktober 2015

Montessori-Diplom-Lehrgang
Kursbeginn: April 2016

Fachwirt/in Erziehungswesen (KA)
Kursbeginn: 23. Oktober 2015

Informationen, persönliche Beratung und Anmeldung
Berliner Allee 3
79110 Freiburg
www.kolping-bildung.de

Tel.: 0761 389 479-0
freiburg@kolping-bildung.de

Nach der Mittleren Reife:

**GRAFIK
PRODUKT
MEDIEN
DESIGN**

Akademie für Kommunikation
in Baden-Württemberg

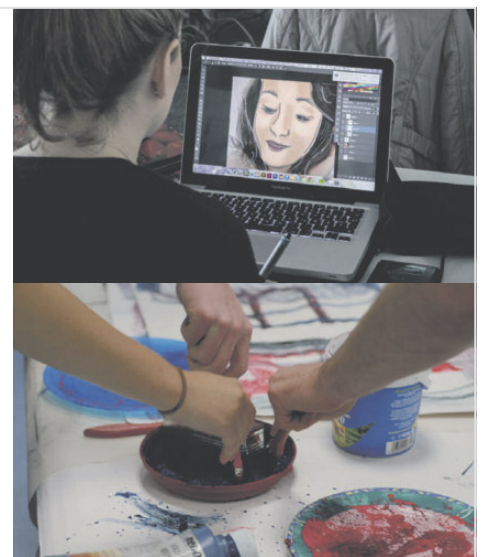
**EINLADUNG ZUM
WORKSHOP**

Samstag, 4. Juli, 10-14 Uhr

In unserem Workshop informieren wir Sie über Berufsbilder und Ausbildungsperspektiven der verschiedenen Designdisziplinen und vermitteln Einblicke in kreative Gestaltungsprozesse anhand praktischer Aufgabenstellungen.

Weitere Informationen und verbindliche Anmeldung unter:

Kaiser-Joseph-Straße 168 | 79098 Freiburg | Tel: 0761/1564803-0 | www.akademie-bw.de



INTERNATIONALER BUND

Mit Menschen arbeiten

Ein sicherer Arbeitsplatz, mit Menschen arbeiten und die Kombination von Medizin, Pädagogik und Psychologie – das möchten viele junge Menschen. Der Internationale Bund IB bietet hierfür eine Reihe von Ausbildungsmöglichkeiten. Eine enge Verzahnung von theoretischem Unterricht und praktischer Ausbildung ist die Basis der Unterrichtskonzepte.

ErgotherapeutInnen machen es sich zur Aufgabe, Menschen zu unterstützen und zu fördern, damit diese ihren Alltag so selbst bestimmt und eigenverantwortlich wie möglich leben zu können. Die Aufgabe von LogopädiInnen ist es, die stimmlichen und sprachlichen Fähigkeiten von Patienten aller Altersstufen zu verbessern oder wiederherstellen. ArbeitserzieherInnen betreuen und fördern behinderte und nicht behinderte Menschen mit dem Ziel, ihnen die Aufnahme einer geregelten Tätigkeit zu ermöglichen. Staatlich geprüfte KinderpflegerInnen arbeiten pädagogisch betreuend in Kindertagesstätten. An die zweijährige schulische Ausbildung schließt sich ein Berufspraktikum in einer Einrichtung an.

Mit dem Hauptschulabschluss kann man auch an der zweijährigen Berufsfachschule Gesundheit und Pflege den mittleren Bildungsabschluss erlangen. Hierbei gibt es auch einen Einblick in theoretische und praktische Grundlagen von Pflege, Labor und EDV.

Außerdem bietet der IB die Vorbereitung auf die Schulfremdenprüfung zum/zur ErzieherIn in Teilzeit an. Diese Schulart bietet die Möglichkeit des Quereinstiegs in den Erziehungsberuf neben beruflichen oder privaten Verpflichtungen. Der Unterricht erfolgt an zwei Abenden und einigen Samstagen.

Bewerbung mit Anlagen?

ZaS-Leser Friedrich P. fragt:

Ich habe es bislang so gehalten, dass ich bei Bewerbungen immer ein Anschreiben und meinen Lebenslauf verschickt habe mit einem Hinweis, dass ich bei näherem Interesse die Zeugnisse auf Anfrage zukommen lasse. Jetzt habe ich die Erfahrung gemacht, dass meine Bewerbung einmal nicht näher berücksichtigt wurde, weil die Anlagen gefehlt haben. Die Personalreferentin sagte mir, dass eine Bewerbung komplett sein muss und man nicht die Zeit habe, den Bewerbern hinterher zu telefonieren, um alle Unterlagen zu erhalten.

Mittlerweile frage ich mich, ob ein Grund für weitere Absagen, die ich erhalten habe, die fehlenden Zeugnisse sein können? Wie sehen Sie das Thema Anlagen in einer Bewerbung?

Jobcoach Alexandra Feder:

Lieber Herr P., ich stimme der Personalreferentin zu, dass eine Bewerbung vollständig sein sollte und hierzu gehören auch die Zeugnisse. Die Problematik, die sich oft stellt, ist der Umfang.

Schnell kann eine Zeugnisdatei bei einer Onlinebewerbung mehrere MBs groß oder auch eine Postbewerbung kann schnell zu umfangreich werden. Das sollte man vermeiden. Deshalb meine Anregung:

Schauen Sie genau hin, welche Zeugnisse Sie mitsenden. Natürlich ist Vollständigkeit wichtig, trotzdem muss nicht jede Bestätigung für ein eintägiges Seminar oder jedes Zertifikat beigelegt werden. Achten Sie hier darauf, ob es Relevanz hat für die Stelle auf die Sie sich bewerben. Ebenso gehören die Schulzeugnisse in die Bewerbung bei Berufsanfängern, die sonst noch keine weiteren Zeugnisse vorzuweisen haben. Aber ein Arbeitnehmer, der schon viele Jahre Berufserfahrung sammeln konnte muss kein Abiturzeugnis mehr in die Bewerbung legen.

Es gilt hier ein wenig die Regel, dass man immer den höchsten Ausbildungsabschluss dokumentiert. Anders verhält es sich mit den Arbeitszeugnissen. Hier interessieren sich Arbeitgeber in der Regel lückenlos dafür.

Achten Sie auch auf Hinweise in den Stellenanzeigen oder auf den Karriereseiten der Unternehmen. Hier finden sich oft genaue Hinweise, welche Bestandteile die Bewerbung enthalten soll und welche Unterlagen im Rekrutierungsprozess seitens des Unternehmens benötigt werden.

Alexandra Feder arbeitet als Beraterin und Coach in Freiburg und ist Geschäftsführerin von alenova Personalmanagement.



An dieser Stelle können Leser kostenlos Fragen zu Berufswahl, Bewerbung, Vorstellungsgespräch usw. an Jobcoach Alexandra Feder richten. Zuschriften an: jobcoach@alenova.de. Die Namen werden von der Redaktion geändert.

EVANGELISCHE
FACHSCHULE FÜR ALTENPFLEGE
NONNENWEIER GMBH



Haben Sie Freude daran, anderen Menschen zu helfen?
Dann bewerben Sie sich bei uns für eine Ausbildung zum/zur

Altenpflegerin/Altenpfleger
Altenpflegehelferin/Altenpflegehelfer

Wohnheimzimmer auf dem Schulgelände können zur Verfügung gestellt werden.
Wir freuen uns über Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

Schulleiter Herr Eisenbarth · Ottenheimerstraße 20 · 77963 Schwanau · Tel. 07824 301-175
E-Mail: info@altenpflegeschule-nonnenweier.de · www.altenpflegeschule-nonnenweier.de

Ein staatlich anerkannter Beruf mit Zukunft!

wissen
wissen-hoch-drei.de

Bis zu 50% PREISVORTEIL! EU-Förderung 50%

| | |
|-------------------|---|
| 09.07.15 | Infoabend Studiengang Betriebswirt/in Donnerstag, ab 18:00 Uhr in Freiburg |
| 17.10.15–27.02.16 | Netzwerk Grundlagen (Business Network) Sa 8:30–14:45, 100 UE, Freiburg |
| 27.10.15–23.02.16 | CNC/CAM Fachkraft (Metall) Di+Do 17:30–21:30, Sa 8:00–13:00, 200 UE, Freiburg |
| 10.11.15–26.07.16 | Assistent/in Personalwesen (HWK) Di+Fr 18:00–21:15, 120 UE, Freiburg |
| 13.11.15–14.12.18 | Studiengang Bachelor of Arts (B.A.) Fr+Sa 9:00–17:00, 5400 UE, Freiburg |

Info-Line: 0761 15250-0; Fax -15
info@wissen-hoch-drei.de

Gewerbe Akademie
Freiburg – Offenburg – Schopfheim

REISEAKADEMIE

Zum Traumberuf
Tourismus

Die Reiseakademie Dr. Glück ist die einzige Privatschule in Freiburg und Südwestdeutschland, die auf touristische Ausbildungen spezialisiert ist. Die Schwerpunkte sind Destinationsmanagement und Incoming-Tourismus. Aber auch für andere touristischen Aufgaben kann man sich bei der Reiseakademie Dr. Glück qualifizieren. Im Ausbildungsprogramm besteht eine Wahlmöglichkeit, so dass jeder entscheiden kann, auf welche Fachgebiete man sich spezialisieren möchte. So kann sich jeder stufenweise auf ein Wunschsegment im Tourismus vorbereiten.

■ Info-Tag „Traumberuf Tourismus“: Dienstag, 16. Juni, 18 Uhr, Reiseakademie Dr. Glück, Bismarckallee 22, Freiburg, Tel.: 0761/15648060 www.reiseakademie-glueck.de

GEWERBEAKADEMIE

Infotag Studium
Betriebswirt

Betriebswirte sind gefragte Führungskräfte in kleineren und mittleren Unternehmen. Die Gewerbe Akademie Freiburg startet am 13. Oktober wieder einen Studiengang Betriebswirt. Hier lernen die Teilnehmer/-innen moderne Managementmethoden kennen. Die Themen des Studiums sind Betriebswirtschaft, Volkswirtschaft, Recht und Personalführung. Neben schriftlichen Prüfungen muss eine Projektarbeit erstellt werden. Mit dem Abschluss können sich die Absolventen für das Studium zum Bachelor of Arts in Business Administration an jeder Hochschule bewerben. Die Gewerbe Akademie veranstaltet am 9. Juli ab 18 Uhr einen Infoabend.

■ Infos: Gewerbe Akademie Freiburg, Tel. 0761/15250-0, www.wissen-hoch-drei.de



Carlo
Schmid
Schule



Mit dem Carlo-Effekt zum Erfolg!

- ▶ 2-jährige Wirtschaftsschule
Ziel: Mittlere Reife
- ▶ 1-jährige Berufsfachschule Metalltechnik
Ziel: Vorbereitung auf eine Ausbildung im Berufsfeld Metalltechnik
- ▶ Berufseinstiegsjahr (BEJ)

Infoabend: Donnerstag, 25.06.15 um 18.00 Uhr

Carlo Schmid Schule Freiburg · Private Schule für Wirtschaft und Soziales
Straßburger Straße 3a · 79110 Freiburg
css-freiburg@internationaler-bund.de

www.carlo-schmid-schule.de
Tel. 0761 8888582



Die WISAG Produktionsservice ist mit 11.100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern einer der größten Industrie-Dienstleister bundesweit. Mit unseren vielfältigen Leistungen helfen wir, Produktion in Deutschland fit zu halten.



Wir suchen ab sofort Verstärkung für Objekte im Raum Lörrach/Freiburg/Offenburg.

Obermonteur (m/w)

Ihr Aufgabengebiet:
Wechselseitige (Kunden-)Einsatzstellen; Verlagerung von Maschinen und Anlagen bis hin zu komplexen Werksverlagerungen; De- und Remontearbeiten von unterschiedlichen Fertigungsanlagen und Maschinen; Instandhaltungsarbeiten; Mitarbeiterführung und bei Bedarf Mitarbeit bei den vielfältigen Montageeinsätzen.

Ihr Profil:
Wir freuen uns auf das Gespräch mit Ihnen, wenn Sie nach Ihrer Ausbildung im technischen Bereich bereits Erfahrung mit Maschinentransporten sowie in der De- und Remontage von Maschinen und Anlagen gesammelt haben. Eine ausgeprägte Dienstleistungsmentalität und Einsatzbereitschaft bringen Sie mit. Sie zeichnen sich durch eine selbstständige Arbeitsweise aus, sind mobil (PKW-Führerschein) und auch flexibel bzgl. der Einsatzorte in der Region Lörrach/Freiburg/Offenburg. Sie sind bereit, sich persönlich und fachlich weiterzuentwickeln.

Wir bieten:
Es macht Spaß, sich bei, für und mit WISAG zu bewegen! Bei uns erwartet Sie eine Führungskultur, in der die Menschen im Vordergrund stehen, die Chefs jederzeit ansprechbar sind, Zusagen eingehalten und Leistungen honoriert werden! Zudem können Sie für sich selbst interessante Entwicklungschancen ergreifen und Ihre individuellen Stärken voll einbringen! Ihr Einsatz zählt!

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

WISAG Produktionsservice GmbH
Roland Dickele
Zepplinstraße 11
D-79331 Teningen/Nimburg
Tel. 07663 93070
roland.dickele@wisag.de
www.wisag.de





Die 10 häufigsten Irrtümer

... über Rückenschmerzen! Wirbelsäulenspezialist Dr. Frank Haberstroh über falsche Ratschläge bei Kreuzweh

Vertrauen Sie bei Rückenschmerzen nur nicht auf die gut gemeinten Tipps und Ratschläge von Kollegen, Freunden und Verwandten. Dr. Frank Haberstroh, Wirbelsäulenspezialist der Gelenk-Klinik Gundelfingen, nennt die zehn häufigsten Irrtümer im alltäglichen Kampf gegen das Kreuzweh.

Rückenschmerzen sind ein Volksleiden: Bis zu 85 Prozent der Deutschen haben nach Angaben des Robert-Koch-Instituts mindestens einmal im Leben Schmerzen im Kreuz - Tendenz steigend. Die „guten“ Tipps von Bekannten, Freunden und Kollegen lassen da meist nicht lange auf sich warten. Doch Vorsicht: Viele Ratschläge sind wenig hilfreich, schlimmstenfalls sogar schädlich. Hier zehn der hartnäckigsten Irrtümer:

Irrtum Nr. 1: Wärme hilft immer
Nicht richtig. Bei verspannten Muskeln tut zwar eine Wärmflasche gut und auch ein heißes Bad kann Wunder wirken. Je nach Symptomen und Anwendungsgebiet sind jedoch manchmal Kälte- oder Eispackungen sowie kalte Lendenwickel die weitaus bessere Wahl. Als Faustformel gilt: Während bei akuten Entzündungen Kälte hilfreich ist, empfehlen sich bei andauernden bzw. chronischen Schmerzen warme Packungen oder Bäder. Denn die Wärme fördert die Durchblutung und damit den Stoffwechsel.

Irrtum Nr. 2: Bei Schmerzen schonen

Falsch, dieser „gute“ Tipp ist sogar kontraproduktiv. Um keinen erneuten Hexenschuss zu riskieren oder Schmerzen zu verringern, versuchen viele Betroffene, ihren Rücken weniger zu belasten - und bewirken exakt das Gegenteil: Durch die Schonhaltung und die damit verbundene einseitige Belastung verspannen sich die Muskelgruppen. Die fatale Folge: Die Muskulatur wird schwächer und die Schmerzen nehmen noch zu. Deshalb jede Schonhaltung vermeiden und durch gezielte Gymnastik und ausreichende Bewegung den Verspannungen entgegenwirken. Verspannungen sind übrigens eine der häufigsten Ursachen für Rückenschmerzen.

Irrtum Nr. 3: Nur Sportmuffel haben Rückenschmerzen

Quatsch, auch sportlich aktive Menschen können plötzlich unter starken, stechenden oder lähmenden Rückenschmerzen leiden - beispielsweise bei einem Bandscheibenvorfall. Denn mit zunehmendem Alter werden die „Puffer“ zwischen den Wirbelkörpern mürbe und rissig - und das nicht nur bei Bewegungsmuffeln. Dennoch bieten Sport und Bewegung natürlich den besten Schutz vor schmerzhaften Rückenleiden. Das Motto: Besser öfter mal Treppen steigen statt Aufzug fahren - häufiger aufs Fahrrad steigen statt selbst für kürzeste Strecken das Auto zu nehmen. Eine Vollfederung entlastet übrigens den Rücken und der Gelsattel federt Stöße ab.

Irrtum Nr. 4: Betruhe ist am besten

Längst überholt: Bei starken Rückenschmerzen war früher strikte Betruhe angesagt. Heute empfehlen Fachärzte hingegen stets in Bewegung zu bleiben und die Muskeln zu kräftigen. Denn: Bewegung ist das A und O für eine starke Rücken- und Bauchmuskulatur.



Dr. med.
Frank Haberstroh
Facharzt
für Orthopädie

Irrtum Nr. 5: Harte Matratzen mindern Rückenschmerzen

Keineswegs. Harte Matratzen führen dazu, dass sich der Rücken verspannt, die Beschwerden nehmen zu. Nicht weniger schlecht sind zu weiche Matratzen. Sie geben dem Rücken nicht genügend Halt. Am besten eignen sich mittelharte Matratzen, die sich der Krümmung der Wirbelsäule anpassen.

Irrtum Nr. 6: Langes Sitzen führt unweigerlich zu Rückenschmerzen

Keineswegs. Wenn dem so wäre, hätten alle Menschen, die im Büro arbeiten, ernsthafte Rückenprobleme. Richtig ist, dass stundenlanges Sitzen vor allem dann zu Rückenschmerzen führen kann, wenn der körperliche Ausgleich fehlt. Ergo-

nomisch geformte Arbeitsplätze und ausreichende Bewegung sind das A und O. Ein guter Tipp: Möglichst häufig die Arbeits- oder Sitzpositionen ändern, hin und wieder aufstehen oder kurze Strecken gehen. Das fördert die Rückengesundheit und schützt zudem vor Knorpelschäden im Knie.

Irrtum Nr. 7: Laufen ist immer die beste Medizin

Stimmt so nicht ganz. Wer im mittleren Lebensalter ein Lauftraining beginnt, sollte vorsichtig sein. Denn: Bei Laufsportlern sind die Bandscheiben besonderen Belastungen ausgesetzt. Harter Untergrund und eine ungeeignete Dämpfung des Laufschuhs führen nicht selten zu einer Überlastung der Bandscheibe. Kommen mangelhaft trainierte Bauchmuskeln hinzu, ist ein Bandscheibenvorfall oft nur noch eine Frage der Zeit.

Irrtum Nr. 8: Rückenschmerzen haben nur alte Menschen

Keineswegs, Rückenschmerzen sind zwar oft „Verschleißerscheinungen“. Doch stundenlanges Sitzen am Schreibtisch, Übergewicht, Bewe-

gungsmangel oder zuviel körperliche Belastung lassen auch jüngere Menschen zunehmend über Beschwerden klagen. Laut aktuellem Gesundheitsreport der Techniker Krankenkasse (TK) sind fünf Prozent der jungen Erwachsenen betroffen.

Irrtum Nr. 9: Rückenschmerzen sind bei Frauen und Männern gleich

Stimmt nicht. Während Frauen besonders oft Schmerzen im oberen Rückenbereich, in Nacken- und Schultergelenken haben, ist bei Männern häufig der Lendenwirbelbereich betroffen. Dies liegt sicherlich auch daran, dass Frauen eher in Jobs tätig sind, in denen sie viel Stehen oder Sitzen müssen. Männer arbeiten häufiger in „Knochenjobs“, die körperlich anstrengend sind.

Irrtum Nr. 10: Bei Rückenschmerzen stets sofort zum Arzt gehen

Nein, denn in 90 Prozent aller Fälle sind Rückenschmerzen harmlos und verschwinden von selbst. Sechs Wochen, so rät die Nationale Versorgungsleitlinie Kreuzschmerzen, sollte mit dem Röntgen gewartet werden. Dies gilt natürlich nur, wenn der Arzt von „unspezifischen Rückenschmerzen“ ausgeht und keine Alarmsignale wie beispielsweise Taubheitsgefühl oder Lähmungserscheinungen auftreten.

■ Orthopädische Gelenk-Klinik
EndoProthetikZentrum (EPZ)
Alte Bundesstr. 58, 79194 Gundelfingen, Tel: 0761 55 77 58 345
www.gelenk-klinik.de

Funktionelle und ästhetische Störungen der Nasenatmung sowie der Nasenform können heutzutage minimal-invasiv, das heißt durch sehr viel schonendere Techniken als früher behandelt werden.

Die Schnarchtherapie kann operativ oder konservativ, also im Einzelfall auch ohne Operation, durch sogenannte Schnarcherschienen erfolgen, die individuell angepasst werden. Für die genaue Beurteilung, ob ein operatives, ein konservatives Vorgehen oder sogar das Tragen einer nächtlichen Atemmaske zu bevorzugen ist, ist immer eine genaue Untersuchung des nächtlichen Schlafs erforderlich. Die HNO-Praxis Dr. Rossbach passt den Unterkiefer vorverlagernde Schienen in Zusammenarbeit mit einem auf Schnarchern spezialisierten Zahnarzt an. Es werden zwei verschiedene Modelle für Schnarcher ohne Schlafapnoe und für Schnarcher mit Schlafapnoe angepasst. Dr. Rossbach setzt ein



Diagnose zu Hause

Die HNO-Praxis Dr. Rossbach beschäftigt sich seit über 20 Jahren mit Problemen rund um die Nase und des Schnarchens. Moderne Diagnostik und moderne Therapie für erholsamen Schlaf

neues, sehr anwenderfreundliches Gerät zur Beurteilung nächtlicher Atemstörungen und des Schnarchens ein. Mit WatchPAT200 steht eine neue, im Ausland bereits etablierte und in mehreren Studien klinisch geprüfte diagnostische Technik zur Verfügung, die eine akkurate Erfassung schlafbezogener Atemstörungen zu Hause ambulant ermöglicht und ebenso erkennen lässt, ob der Schlaf genügend erholsame Tiefschlafanteile und Traumphasen enthält. Dabei wer-



den geringste Veränderungen der Gefäßspannung und Volumenänderungen in den Fingerarterien registriert und die Sauerstoffsättigung im Blut gemessen. Eine kleine Messelektrode, die auf die Haut in die Grube unterhalb des Kehlkopfs geklebt wird, bestimmt die Zahl der Atemverzögerungen und Aussetzer. Eine Sonde, die auf der Brust geklebt wird, bestimmt anteilmäßig die Körperlagen, in der Atemstörungen auftreten. Das am Handgelenk befestigte WatchPAT200 führt zu sehr zuverlässigen Ergebnissen und kann den unbequemen Messmethoden vorgezogen werden. So kann die Untersuchung bequem zu Hause durchgeführt werden. Nur in Ausnahmefällen ist hinsichtlich nächtlicher Atemstörungen eine zusätzliche Untersuchung im Schlaflabor notwendig.

■ Dr. med. Thomas Michael Rossbach, HNO-Arzt - Allergologie - Plastische Operationen
Günterstalstraße 44
79100 Freiburg
Tel. 0761/740 55
www.schnarchzentrum.com

Die Nachfolger Dschingis Kahns...

...und Lenins Erben. Dr. Martin Schwarz berichtet über den Interplast-Einsatz zuletzt in der Mongolei.

Die Mongolei hat nur knapp drei Millionen Einwohner, ist aber fünfmal so groß wie die BRD. Seit 1990 sind sie eine selbständige Demokratie mit den ersten freien Wahlen 1992. Russland ist nicht nur wegen der kyrillischen Schrift näher und weil die chinesische Mauer das alte Mongolenreich aufhalten sollte, sondern auch, weil Russland die kulturelle Eigenständigkeit kaum antastete und den Befreiungskrieg 1920 gegen die Chinesen unterstützte.

Der Einsatzort befand sich im Zentralkrankenhaus der Provinz Orchon mit der Hauptstadt Erdenet (120.000 Einwohner) und einem Einzugsgebiet von unvorstellbaren 750 km Durchmesser (Hier wurden die Provinzen Selenge, Orchon und Bulgan zusammengefasst). Dieses Gebiet grenzt an Russland und Erdenet beherbergt eine der größten Kupferminen der Welt. Sie erschließt im Tagebau 30 Prozent des BIP.

Die Verhandlungen mit dem Krankenhaus im Vorfeld waren äußerst kompliziert und von zahlreichen Absagen und erfreuten Zusagen gekrönt. Letztlich führen wir

unter der Zusage los, dass die lokalen Ärzte für unser Tun gerade stehen würden. Vielen Dank an die Familie Battsojt an dieser Stelle und an die Sekretärin Dolgorsuren, die dies einfädelt und mehrfach direkt in Ulan Bator intervenierte. Erst im Laufe des Aufenthaltes wurden die Hintergründe klar. Der Gesundheitsminister wurde Ende 2014 abgesetzt, der Neue setzte eine komplette Staatssekretärs-Riege ein, die nicht aus der Materie kamen, die Stelle des Klinikdirektors wurde neu besetzt, ebenso mit einem Bürokraten und

so kam Sand ins Getriebe. Es ging nur um die Verschiebung von Verantwortungen, aber nicht um die Sache. Der Hinflug mit Aeroflot über Moskau zeigte eine moderne Fluglinie ohne technischen Schnickschnack wie Video oder Musik im nagelneuen Airbus. Leider gab es beim Abflug in Frankfurt Verzögerung und in der Folge blieb das Gepäck in Moskau. Wir reisten mit dem Auto vorweg durch einen heftigen Schneesturm nach Erdenet und Oma Battsojt blieb in Ulan Bator, brachte das Gepäck am nächsten Tag. Da hatte unser Screening schon begonnen, 25 voruntersuchte Patienten die meisten mit Fisteln nach Kieferspaltoperationen und Ver-

brennungsfolgen.

Am zweiten Tag morgens wieder Screening und parallel Aufbau, Inspektion des OP, nachmittags die ersten drei Operationen mit einer über die Maßen guten mongolischen Kinderanaesthesistin. Ohne Geschrei kamen die Kinder in den Op und wachten genauso sanft wieder auf bei kurzen Wechselzeiten. Wir waren außerordentlich beeindruckt. Technisch ein aktuelles deutsches Drägergerät und Drägerlampen, im zweiten Saal eine Heyer Ausrüstung. So liefen die nächsten Tage bis Donnerstag ohne Komplikationen. Insgesamt sahen wir 97 Patienten konnten so in den verbliebenen sechs OP-Tagen 35 Operationen

durchführen. Ein Tag ging durch das fehlende Gepäck verloren, ein Tag waren nur Lehrvorträge gewünscht, ein Tag war der OP wegen Grundreinigung geschlossen. In der Mehrzahl bestanden die Operationen aus Kontraktionen von Verbrühungen, aber auch ein Dreimonatiges mit einer rudimentären Tessierspalte (Tessier4).

Alle Vollhautverpflanzungen wuchsen an. Zur Krönung durfte ich bei einem Ilisarov Fixateur assistieren und die Spalthaut auf die Defekte transplantierten. Hier ist zu bemerken, dass es keine Plastische Chirurgie in Erdenet gibt und das dortige Krankenhaus das Einzige mit einer unfallchirurgischen Abteilung ist. Ansonsten gibt es nur den Allgemeinchirurgen. Eben die Unfallchirurgen waren unsere Betreuer.

Zum Abschied luden uns die Unfallchirurgen zum Essen ein, klassisches Mongolisches mit viel Fleisch. Am Freitag dann der Abschied (ohne Wodka, wie sonst üblich denn es war der 15te und Dienstags sowie am 15ten gibt es keinen Alkohol). Mit der Eisenbahn ging es Freitags 11 Stunden durch die Tundra und riesige Herden nach Ulan Bator um am Sonntag 8 Uhr den Rückflug über Moskau anzutreten.

Martin Schwarz



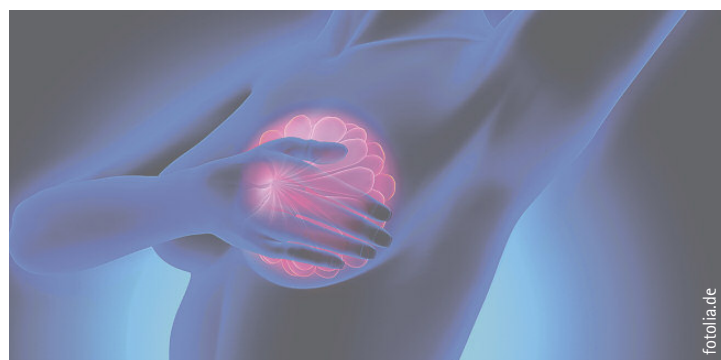
Interplast-Einsatz in der Mongolei: An sechs OP-Tagen führte das Team von Dr. Martin Schwarz 35 Operationen durch und half so mit Plastischer Chirurgie

Dem Brustkrebs vorbeugen

Expertenvorträge. Gesundheitsforum am Donnerstag, 25. Juni um 19 Uhr im Bürgerhaus Zähringen: Chefarzt Dr. Christoph Jäger stellt aktuelle Diagnose- und Therapieverfahren vor. PD Dr. Christian Weißenberger spricht über Strahlentherapie

Brustkrebs (Mammakarzinom) ist mit 70.000 Neuerkrankungen pro Jahr die häufigste Krebserkrankung bei Frauen. Das mittlere Alter der Betroffenen ist 64 Jahre, doch 40 Prozent der Frauen sind unter 60 Jahre alt. Das auf die Behandlung von Frauen mit Brustkrebs spezialisierte St. Josefskrankenhaus (RKK Klinikum) und das Zentrum für Strahlentherapie in Freiburg laden für Donnerstag, 25. Juni 2015 um 19 Uhr zum Gesundheitsforum "Dem Brustkrebs vorbeugen" im Bürgerhaus Zähringen (Lameystr. 2 in Freiburg) ein.

Modernste Untersuchungsmethoden und eine individuelle Beratung sind in der Klinik für Frauenheilkunde und Gynäkologische Onkologie die Basis für eine schnelle und zuverlässige Diagnose sowie die Voraussetzung für den Erfolg der anschließenden Therapie. Die Zu-



sammenarbeit mehrerer Spezialisten und eine enge Vernetzung mit dem "Brustzentrum Südbaden" sichert dabei fachlich höchste Qualität, die sich immer an neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen orientiert. So kann durch Bestrahlung die Rückfallrate für die operierte Brust (Lokalrezidiv) von ca. 30 % (wenn keine Bestrahlung erfolgt) auf ca. 5 - 10% (nach Bestrahlung) gesenkt werden; die Bestrahlung verhindert bei 100 Pa-

tientinnen etwa 20 Lokalrezidive. Damit erspart die Strahlentherapie den betroffenen Frauen eine Beeinträchtigung der Lebensqualität und verbessert zudem die Überlebenschancen.

Im Rahmen des Gesundheitsforums wird der Gynäkologe Dr. Christoph Jäger, Chefarzt der Klinik für Frauenheilkunde und Gynäkologische Onkologie im St. Josefskrankenhaus, aktuelle Diagnose- und Therapieverfahren vorstellen

und aufzeigen, dass Brustveränderungen nicht immer bösartig sind. Für die unabhängig von der Diagnose entstehenden körperlichen und seelischen Belastungen werden die vielfältigen Angebote der psychoonkologischen und sozialmedizinischen Beratung und Betreuung vorgestellt. Anschließend wird Strahlenspezialist und Zentrumsleiter PD Dr. Christian Weißenberger erläutern, wie Strahlentherapie die Heilungschancen bei Brustkrebs verbessert. Wie Studien zeigen, profitieren nach brusterhaltender Therapie (BET) alle Brustkrebspatientinnen von einer Strahlentherapie.

■ Gesundheitsforum "Dem Brustkrebs vorbeugen" am Donnerstag, 25. Juni 2015 um 19:00 Uhr im Bürgerhaus Zähringen; Eintritt frei; Anmeldung erforderlich (info@stz-fr.de, Telefon 0761 / 151 864-05).



Dr. PD Dr. Christian Weißenberger



Dr. Christoph Jäger



SPORTPRINZ

★★★★★ fitnessclub

PREMIUMFITNESS ZUM
DISCOUNTPREIS

0,00 €*
STARTGEBÜHR
BIS 12/07/2015

Jetzt anmelden!

INFO-HOTLINE
0761-120 84 44

FREIBURG I · BETTACKERSTR. 1 · 79115 FREIBURG
FREIBURG II · ENSISHEIMERSTR. 8 · 79110 FREIBURG
LAHR · MAUERWEG 3 · 77933 LAHR

www.sportprinz-fitness.de

* bei einer Anmeldung zur Mitgliedschaft mit 24 Monate Laufzeit
Nur gültig bis 12.07.2015

Vielfach bessere Fenster

Am Beispiel eines älteren Hauses bei Lahr: Enorme Einsparungen am älteren Gebäude auch durch Dreifach-Wärmeverglasung.



Alte Bestandsgebäude haben ihren Reiz. Geringe Anschaffungskosten, klassische Architekturmerkmale und eine gewachsene Historie lassen manchen Hauskäufer schwach werden. Beim Erwerb eines älteren Hauses sollte aber auch an den Energieverbrauch gedacht werden. Häufig sind neue Fenster, eine bessere Fassaden-dämmung und eine passende Heizungsanlage der Weg zu geringeren Nebenkosten.



Durch undichte Fensterrahmen dringt Zugluft, die alten Verglasungen lassen die teure Heizungs-wärme in den Gärten entweichen und die schlecht gedämmte Fassade sowie die alte Heizung im Keller sorgen zusätzlich für immense Verbrauchskosten bei reduzierter Nutzbarkeit der Wohnräume. Mit neuen Fenstern lässt sich ein Großteil dieser Probleme bereits beheben. Aktuelle Fenster sind um das Fünffache besser, als alte Einfachfenster, wie

sie aktuell noch millionenfach in Deutschland vorkommen. Grundsätzlich gilt: Alle Fenster von vor 1995 entsprechen nicht mehr dem Stand der Technik.

Das erlebt auch eine Familie in Miersheim, einem Ort in der Nähe von Lahr. Eingebaut wurden dort besonders energieeffiziente Fenstern mit einer Dreifach-Wärmedämmverglasung und Rollläden mit luftdichten Rolllädenkästen. Zusätzlich wurde die Gebäudehülle mit einer Dämmung versehen. Dazu kam die Dämmung von Geschoss- und Kellerdecke, der Einbau einer dezentralen Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung, thermische Solarkollektoren auf dem Dach und ein neues Heizungssystem. Jetzt liegt der Primärenergiebedarf des 145 Quadratmeter großen Hauses der vierköpfigen Familie bei nur noch 67 kWh/(m2a), davor waren es noch 278 kWh/(m2a).

„Die Räume sind jetzt viel besser nutzbar, wir sparen viel Energie und das Wohnklima sowie der Wohnkomfort haben sich erheblich verbessert“, sind die Hauseigentümer abschließend überzeugt.

Bewährte Maßnahmen

Nachträgliche Wärmedämmung: Praktikable und wirtschaftliche Lösungen für eine Altbaumodernisierung.

Bestimmte Maßnahmen der nachträglichen Wärmedämmung haben sich in der Altbaumodernisierung als besonders praktikabel und wirtschaftlich herausgestellt. An zahlreichen ausgeführten Projekten haben sie sich bewährt. Wir stellen hier eine Auswahl typischer Fälle mit einer entsprechenden Empfehlung für bauliche Maßnahmen vor.

Beispiel 1: Sparrendach mit Ziegeldeckung – Ziegel oder Unterspannbahn müssen ohnehin erneuert werden. Maßnahme: Dämmung zwischen den Sparren oder Dämmung zwischen und auf den Sparren.



Beispiel 2: Sparrendach mit Ziegel-, Schiefer- oder Metalldeckung – Dacheindeckung und Unterspannbahn sind in Ordnung und müssen nicht erneuert werden. Maßnahme: Dämmung zwischen den Sparren oder Dämmung zwischen und unter den Sparren.

Beispiel 3: Oberste Geschossdecke – Dachraum nicht genutzt. Maßnahme: Wärmedämmung von oben, gegebenenfalls mit begehbare Abdeckung aus Holzbohlen oder Spanplatte.

Beispiel 4: Einfache Holzfenster – Fenster sind schadhafte und/oder er-

füllen nicht den Mindestwärmeschutz. Maßnahme: Ersatz durch neue Fenster mit hoch wärmedämmender Verglasung.

Beispiel 5: Kasten- oder Verbundfenster mit Einfachverglasung – Rahmen befinden sich in gutem Zustand. Maßnahme: Aufarbeiten der Fenster, nachträglicher Einbau von Gummidichtungen, Ersatz der Verglasung durch neues Wärmeschutzglas.

Beispiel 6: Ungedämmte Kellerdecke – Keller wird nicht beheizt. Maßnahme: Anbringen eines Wärmedämmstoffes an der Deckenunterseite, gegebenenfalls zum mechanischen Schutz des Dämmstoffes als Verbundplatte Gipskarton oder Dämmstoff.

**MÖBELLUSTVOLL
WOHNTRAUMLEBENDIG
WOHNFÜHLKREATIV**
www.schreinerei-uebelhack.de

**SCHREINEREI
UEBELHACK**

Freiburg · Tel.: 0761/453 88 44

FENSTERABDICHTUNG

Montage: Vor Ort im Montagewagen

- Energiesparend (ca. 25 %)
- Lärmdämmend (ca. 50 %)
- Umweltschonend
- Kostenbewusst

Reissen Sie Ihre Fenster nicht heraus, wir sanieren sie!

ft wir sind spezialisiert...

F+T Fensterabdichtung Südbaden GmbH
Im Sonnengarten 6 79592 Fischingen / LÖ
Tel. 07628 803 685

Gebietsvertretung
Basler Str. 115 79115 Freiburg
Tel. 0761 478 72 42
www.ft-fensterabdichtung.de

STEINHART FENSTERBAU

Fenster und Reparaturen

Stadtstraße 60
79104 Freiburg
Telefon (0761) 3 38 32
Fax (0761) 28 64 44

www.steinhart-fensterbau.de

JENNE

Ihr Dachdecker in allen Fragen!

Heiko Jenne GmbH
Glottentalstraße 7
79108 FR-Zähringen
Telefon 0761 - 5 26 33
Telefax 0761 - 5 29 68

Alle Arbeiten am Steil- u. Flachdach
Dachklempnerei, Dachfenstereinbau
Wärmedämmung, Asbestzementabbau
Wartungsverträge für Steil-u. Flachdach

www.jenne-gmbh.de

Küchenstudio & Bauelemente
Hubert Schlatter
Schreinermeisterbetrieb

Fenster in Kunststoff + Holz-Alu.
Jetzt Fenster tauschen!
Ihr weru Fachhändler vor Ort
Fenster und Türen fürs Leben

Fenster
Haustüren
Küchen
Fliegenschutz

Fenster-Reparatur
Glas erneuern
Fensterabdichtung

Burgunderweg 2 · 79291 Merdingen · Tel. 0 76 68 / 95 22 90

Ästhetik und Qualität.
Durch fachmännische
Handwerkskunst.

> FENSTER
> TÜREN
> FASSADEN
> WINTERGÄRTEN
> INNENAUSBAU

Wehrle
fenster nach maß

Max Wehrle GmbH Gewerbestraße 1 79183 Waldkirch Tel. 07681/3139
www.wehrle-fensterbau.de

Götz+Moriz GmbH · Basler Landstraße 28 · 79111 Freiburg

hagebau GÖTZ+MORIZ

Wir modernisieren. Für Deutschland!

Wir bieten Ihnen ein großes Sortiment im Bereich FENSTER, TÜREN und TORE!

79111 FREIBURG · Basler Landstr. 28 · Tel. 0761 497-0 · Fax 0761 497-735

Weitere Niederlassungen: Bad Krozingen, Bad Säckingen, Lörrach, Müllheim, Riegel, Titisee-Neustadt und Waldkirch
www.GOETZMORIZ.com

ZENTRUM FÜR BAUEN + MODERNISIEREN



UNSERE IDEE VON LUXUS.

DER NEUE VOLVO XC90. MADE BY SWEDEN.

AM 13. JUNI BEI UNS.



red dot design award
best of the best 2015

**Autohaus Engelhard GmbH
VOLVO 3x in Südbaden**

Ein Unternehmen der Kollinger-Gruppe
Hotline: 0761 - 50 40 60 · volvo@auto.ag
www.revolution.de

**Autohaus Engelhard
Industriegebiet Nord**

Zinkmattenstraße 10
79108 Freiburg
Tel 0761 - 50 40 60

**Autohaus Engelhard
Gewerbegebiet Haid**

Bötzinger Straße 25
79111 Freiburg
Tel 0761 - 45 23 50

**Autohaus Engelhard
Markgräfler Automobilzentrum**

Schliengener Str. 23
79379 Müllheim
Tel 07631 - 805 60